

# Hos

## Chapter 10

Korean Interlinear

Reference: Korean Revised Version

לְפָרִיז׃ כָּרַב לֹא יִשְׁהֶה- פְּרִי יִשְׂרָאֵל בּוֹקֵק נָפֹן 1  
그의-열매의 에-많음에-같으니라 그에게 같게-하는도다- 열매를 이스라엘이 비어가는 포도나무라  
[H6529](#) [H7230](#) [H6529](#) [H3478](#) [H1612](#)  
מַצְבּוֹת׃ הֵיטִיבוּ לְאֶרְצוֹ כְּטוֹב לְמִזְבְּחוֹת הַרְבֵּה  
돌기둥들을 좋게-하였느니라 그의-땅의 에-좋음에-같으니라 에-제단들을 많게-했느니라  
[H4676](#) [H3190](#) [H0776](#) [H4196](#)

이스라엘은 열매 맺는 무성한 포도나무라 그 열매가 많을수록 제단을 많게 하며 그 땅이 아름다울수록 주상을 아름답게 하도다

יִשְׂדָּד מִזְבְּחוֹתָם יַעֲרֶף הוּא יֵאָשְׁמוּ עַתָּה לָבָם חֶלֶק 2  
파괴하라 그들의-제단들을 부수리라 그가 벌받으리라 이제 그들의-마음이 나누어졌느니라  
[H7703](#) [H4196](#) [H6202](#) [H1931](#) [H0816](#) [H6258](#)  
מַצְבּוֹתָם׃  
그들의-돌기둥들을  
[H4676](#)

저희가 두 마음을 품었으니 이제 죄를 받을 것이라 하나님이 그 제단을 쳐서 깨치시며 그 주상을 헐으시리라

אֶת- יִרְאֵנוּ לֹא כִי לָנוּ מֶלֶךְ אֵין יֵאמְרוּ עַתָּה כִּי 3  
[목적어] 두려워하였느니라 아니 왜냐하면 우리에게 왕이 없도다 말하리라 이제 왜냐하면  
[H0853](#) [H3372](#) [H3808](#) [H4428](#) [H0369](#) [H0559](#) [H6258](#)  
לָנוּ׃ יַעֲשֶׂה- מִה- וְהַמֶּלֶךְ יִהְיֶה  
우리에게 행하리오- 무엇을- 그리고-그-왕이 여호와를  
[H4100](#) [H4428](#) [H3068](#)

저희가 이제 이르기를 우리가 여호와를 두려워 아니하므로 우리에게 왕이 없거니와 왕이 우리를 위하여 무엇을 하리오 하리도다

מִשְׁפָּט כְּרָאֵשׁ וּפְרָח בְּרִית כָּרַת שָׂא אֲלוֹת דְּבָרִים דְּבָרוֹ 4  
심판이 같으니라-독초에 그리고-피어나는도다 언약을 맺음의 헛된 맹세들을 말들을 말하였느니라  
[H4941](#) [H7219](#) [H1285](#) [H3772](#) [H7723](#) [H0422](#) [H1697](#) [H1696](#)  
עַל תְּלִמֵי שָׂרִי׃  
밤들의 위에  
[H8525](#)

저희가 헛된 말을 내며 거짓 맹세를 발하여 언약을 세우니 그 재판이 발이랑에 돋는 독한 인진 같으리도다

אָבַל כִּי- שְׁמֵרוֹן שָׁבַן יְגוּרוּ אֲוֹנֵיט לְעֵגְלוֹת 5  
슬퍼하였느니라 왜냐하면- 사마리아의 거주하는-자들이 두려워하리라 베든-아벤의 에-송아지들을-위하여  
[H0056](#) [H8111](#) [H7934](#) [H1007](#)  
כִּי- כְבוֹדוֹ עַל- יְגִילוּ עָלָיו וּבְמִרְיֹו עַמּוֹ עָלָיו  
왜냐하면- 그의-영광을 위에- 기립하는도다 그것-위에 그리고-그의-제사장들이 그의-백성이 그것-위에  
[H3519](#) [H1523](#) [H3649](#)  
מִמֶּנּוּ׃ גָּלָה  
그에게서 떠났느니라  
[H1540](#)

사마리아 거민이 벤아웬의 송아지를 인하여 두려워할 것이라 그 백성이 슬퍼하며 그것을 기뻐하던 제사장들도 슬퍼하리니 이는 그 영광이 떠나감이며

6 גַּם- אוֹתוֹ לְאִשּׁוֹר יוֹכֵל מִנְחָה לְמֶלֶךְ יָרֵב בְּשָׂנָה אֲפָרַיִם יִקָּח  
 또한- 그것을 에-앗수르에 끌러가리라 선물로 에-왕에게 야렘 부끄러움을 에버라임이 받으리라  
[H1571](#) [H0853](#) [H0804](#) [H2986](#) [H4503](#) [H4428](#) [H3377](#) [H1317](#) [H0669](#) [H3947](#)

וַיְבוֹשׁ יִשְׂרָאֵל מֵעֲצָתוֹ  
 그리고-부끄러워하리라 이스라엘이 그의-계획으로부터  
[H0954](#) [H3478](#) [H6098](#)

그 송아지는 앗수르로 옮겨다가 예물로 야렘 왕에게 드리리니 에버라임은 수치를 받을 것이요 이스라엘은 자기들의 계의를 부끄러워 할 것이며

7 נִדְמָה שְׁמֵרוֹן מַלְכָּה עַל- כְּקַצֵּף פְּנֵי- מַיִם  
 꿩기리라 사마리아가 그녀의-왕이 위에- 같으니라-나뭇가지에 물의  
[H1820](#) [H8111](#) [H4428](#) [H6440](#) [H4325](#)

사마리아 왕은 물 위에 거품 같이 멸망할 것이며

8 וַנִּשְׁמְרוּ בָּמֹת אֲוֹן חֲטָאֵת יִשְׂרָאֵל קוֹץ וַדְּרָר יַעֲלֶה  
 그리고-멸하리라 높은-곳들이 악의 죄이니 이스라엘의 가시나무와 그리고-영경취가 올라오리라  
[H8045](#) [H1116](#) [H0205](#) [H3478](#) [H6975](#) [H1863](#) [H5927](#)

עַל- מִזְבְּחֹתָם וְאָמְרוּ לְהָרִים כְּסוֹנוֹ וְלִבְעוֹת וַנִּפְלוּ  
 그들의-제단들을 그리고-말하리라 그리고-산들에게 덮으라-우리를 그리고-에게-언덕들에게 떨어져라  
[H4196](#) [H0559](#) [H2022](#) [H3680](#) [H1389](#) [H5307](#)

עָלֵינוּ : ס  
 [단락] 우리-위에

이스라엘의 죄 된 아웬의 산당은 파괴되어 가시와 찔레가 그 단 위에 날 것이니 그 때에 저희가 산더러 우리를 가리우라 할 것이요 작은 산더러 우리 위에 무너지라 하리라

9 מִימֵי הַגְּבֻעָה חֲטָאֵת יִשְׂרָאֵל שָׁם עָמְדוּ לֹא- תִשְׁיִגּוּ  
 기브아의 범하였느니라 이스라엘아 거기에서 서있었느니라 아니- 따라잡으리라-그들을  
[H3117](#) [H1390](#) [H2398](#) [H3478](#) [H8033](#) [H5975](#) [H3808](#) [H5381](#)

בְּגֻבְעָה מִלְחָמָה עַל- בְּנֵי עֵלֹהָ  
 에-기브아에서 전쟁이 위에- 아들의 불의  
[H1390](#) [H4421](#) [H5932](#)

이스라엘아 네가 기브아에 서서 흉악한 족속을 치는 전쟁을 거기서 면하였도다

10 בְּאַתְרֵי וְאִסְרוּ עֲלֵיהֶם עַמִּים וְאִסְרוּ בְּאַסְרֵם לְשֵׁנֵי  
 나의-소원에서 그리고-모이리라 그리고-묶으리라-그들을 그리고-묶으리라-그들을  
[H0185](#) [H3256](#) [H0622](#) [H0631](#) [H8147](#)

עֵינֵתָם] (עוֹנֵתָם):  
 [신명기] 그들의-죄들의  
[H5771](#)

내가 원하는 때에 저희를 징계하리니 저희가 두 가지 죄에 걸릴 때에 만민이 모여서 저희를 치리라

11 וְאֲפָרַיִם עֲנָלָה מִלְמָדָה אֶתְבִּי לְדוֹשׁ וְאֲנִי עָבְרְתִי עַל-  
 그리고-에버라임은 암송아지라 길들여진 에-타작하기를 사랑하는 지나갔노라  
[H0669](#) [H3925](#) [H0157](#) [H1758](#) [H0589](#)

טוֹב צְוֹאֲרָה אֲרָכִיב אֲפָרַיִם יִתְרוֹשׁ יְהוּדָה יִשְׂרָאֵל- לוֹ יַעֲקֹב:  
 좋은 그녀의-목의 태우리라 에버라임을 발갈리라 유다가 끌리라- 그에게 야곱이  
[H2898](#) [H6676](#) [H7392](#) [H0669](#) [H3063](#) [H7702](#) [H3290](#)

에버라임은 마치 길들인 암소 같아서 곡식 밟기를 좋아하나 내가 그 아름다운 목에 멩에를 메우고 그의 위에 사람을 태우리니 유다가 밭을 갈고 야곱이 흫덩이를 깨뜨리리라

